


# Original Hebrew Bible

## A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XXXVI

### Zephaniah

Version 1.0

 Public Domain

*Download for free at [www.fathersalphabet.com](http://www.fathersalphabet.com)*

## Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at [www.fathersalphabet.com](http://www.fathersalphabet.com) and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson  
September 10, 2023

---

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

# Zephaniah

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
[This is] the word	de-var	דבר	Zephaniah 1:1
of the LORD	YHVH	יהוה	
that	a-sher	אשר	
came	ha-yah	היה	
to	el	אל	
Zephaniah	tse-phan-yah	צפניה	
son	ben	בן	
of Cushi	ku-shee	כוש	
the son	ben	בן	
of Gedaliah	ge-dal-yah	גדליה	
the son	ben	בן	
of Amariah	a-mar-yah	אמריה	
the son	ben	בן	
of Hezekiah	chiz-qee-yah	חזקיה	
in the days	bee-me	במים	
of Josiah	yo-shee-ya-hu	יושיה	
son	ben	בן	
of Amon	a-mo-wn	אמון	
king	me-lekh	מלך	
of Judah :	ye-hu-dah	יהודה	
" I will completely	a-soph	אסוף	Zephaniah 1:2
sweep away	a-seph	אסוף	
everything	kol	כול	
from	me-al	מעל	
the face	pe-ne	פניו	

of the earth "	ha·a·da·mah	𐤇𐤍𐤁𐤌𐤇	
declares	ne·um	𐤍𐤅𐤍	
the LORD	YHVH	𐤅𐤆𐤕𐤅	
" I will sweep away	a·seph	𐤀𐤑𐤃	Zephaniah 1:3
man	a·dam	𐤁𐤃𐤍	
and beast	u·ve·he·mah	𐤅𐤕𐤅𐤆𐤅𐤍	
I will sweep away	a·seph	𐤀𐤑𐤃	
the birds	o·wph	𐤀𐤕𐤃	
of the air	hash·sha·ma·yim	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤍𐤅𐤍	
and the fish	u·de·ge	𐤅𐤃𐤅	
of the sea	hay·yam	𐤇𐤅𐤍	
and the idols	ve·ham·makh·she·lo·wt	𐤕𐤅𐤕𐤏𐤍𐤍𐤅𐤕𐤏𐤕𐤏	
with	et	𐤅	
their wicked {worshippers}	ha·re·sha·eem	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤍𐤅𐤍	
I will cut off	ve·hikh·rat·tee	𐤕𐤅𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏	
-	et	𐤅	
mankind	ha·a·dam	𐤇𐤁𐤃𐤍	
from	me·al	𐤇𐤀𐤍	
the face	pe·ne	𐤕𐤏𐤅	
of the earth "	ha·a·da·mah	𐤇𐤍𐤁𐤌𐤇	
declares	ne·um	𐤍𐤅𐤍	
the LORD	YHVH	𐤅𐤆𐤕𐤅	
" I will stretch out	ve·na·tee·tee	𐤕𐤅𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏	Zephaniah 1:4
My hand	ya·dee	𐤅𐤁𐤅	
against	al	𐤀	
Judah	ye·hu·dah	𐤅𐤇𐤅𐤁𐤇	
and against	ve·al	𐤕𐤅𐤀	

all	kal	𐤀𐤋
who dwell	yo·wo·she·ve	𐤏𐤕𐤔𐤕
in Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤎𐤕𐤔𐤕𐤀𐤋
I will cut off	ve·hikh·rat·tee	𐤕𐤀𐤒𐤕𐤕
from	min	𐤍
place	ham·ma·qo·wm	𐤇𐤓𐤕𐤕𐤓
this	haz·zeh	𐤇𐤕𐤇
-	et	𐤕
every remnant	she·ar	𐤔𐤀𐤕
of Baal	hab·ba·al	𐤇𐤀𐤁𐤀
-	et	𐤕
the names	shem	𐤔𐤓
of the idolatrous	hak·ke·ma·reem	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
and	im	𐤇
[pagan] priests —	hak·ko·ha·neem	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
-	ve·et	𐤕
those who bow	ham·mish·ta·cha·veem	𐤇𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
on	al	𐤀
the rooftops	hag·gag·go·wt	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
{to worship} the host	lits·va	𐤕𐤕𐤕
of heaven	hash·sha·ma·yim	𐤇𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
-	ve·et	𐤕
those who bow down	ham·mish·ta·cha·veem	𐤇𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
and swear	han·nish·ba·eem	𐤇𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
by the LORD	la·YHVH	𐤕𐤕𐤕
but also swear	ve·han·nish·ba·eem	𐤇𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓

Zephaniah 1:5

by Milcom	be·mal·kam	מלכאמלכ	
and	ve·et	וְעִתְּ	Zephaniah 1:6
those who turn back	han·ne·so·w·geem	מַחֲזִיקֵי	
from [following]	me·a·cha·re	אַחֲרָיִם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר	
neither	lo	לֹ	
seeking	viq·shu	יִשְׁאָלֻ	
-	et	וְעִתְּ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
nor	ve·lo	וְלֹ	
inquiring of Him "	de·ra·shu·hu	יִשְׁאָלֻהוּ	
Be silent	has	כִּי	Zephaniah 1:7
in the presence	mip·pe·ne	אַחֲרַיִם	
of the Lord	a·do·nay	אַדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
for	kee	כִּי	
is near	qa·ro·wv	קָרוֹב	
the Day	yo·wm	יְמֵי	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
Indeed	kee	כִּי	
has prepared	he·kheen	הֵכִין	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
a sacrifice	ze·vach	זֶבַח	
He has consecrated	hiq·deesh	קִדְּשָׁה	
His guests	qe·ru·aw	קִרְוֵהוּ	
" -	ve·ha·yah	וְהָיָה	Zephaniah 1:8

On the Day	be-yo-wm	מַיְדָבָר
sacrifice	ze-vach	זֶבַח
of the LORD's	YHVH	יְהוָה
I will punish	u-pha-qad-tee	אֶפְשָׁא
	al	עַל
the princes	has-sa-reem	מַלְכֵי
-	ve-al	עַל
the sons	be-ne	בְּנֵי
of the king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
and	ve-al	עַל
all	kal	כָּל
who are dressed	hal-lo-ve-sheem	מְלֻבָּשִׁים
apparel	mal-bush	בְּשָׂרָם
in foreign	na-khe-ree	זָרִים
I will punish	u-pha-qad-tee	אֶפְשָׁא
over	al	עַל
all	kal	כָּל
who leap	had-do-w-leg	לְבָטְאִים
	al	עַל
the threshold	ham-miph-tan	עֲתָמֹת
day	bay-yo-wm	מַיְדָבָר
On that	ha-hu	בַּיּוֹם
who fill	ham-mal-eem	מְלֵאֵם
the house	bet	בֵּית
of their master	a-do-ne-hem	מֵאֲדֹנֵיהֶם
with violence	cha-mas	כַּחַס
and deceit	u-mir-mah	וּמִרְמָה

Zephaniah 1:9

will go up	ve-ha-yah	וַיֵּלֶךְ	Zephaniah 1:10
day "	vay-yo-wm	מִיּוֹמָיו	
On that	ha-hu	בַּיּוֹם	
declares	ne-um	מֵעַתָּה	
the LORD	YHVH	וַיֵּלֶךְ	
" a cry	qo-wl	וְקוֹל	
	tse-a-qah	וְעֵינָיו	
Gate	mish-sha-ar	בְּשַׁעַר	
the Fish	had-da-geem	מִדְּגַיִם	
a wail	vee-la-lah	וְלַיְלָה	
from	min	מִן	
from the Second District	ham-mish-neh	מִמִּשְׁנֵה	
crashing	ve-she-ver	בְּרַעַשׁ	
and a loud	ga-do-wl	וְקוֹל	
from the hills	me-hag-ge-va-o-wt	מִתְּהַרְיָוָה	
Wail	he-lee-lu	וְלַיְלָה	Zephaniah 1:11
O dwellers	yo-she-ve	יְשׁוּבֵי	
of the Hollow	ham-makh-tesh	שְׁמֵתֵי	
for	kee	כִּי	
will be silenced	nid-mah	וְנִדְמָה	
all	kal	כָּל	
your merchants	am	אֲמֹנֵי	
	ke-na-an	כְּנָעִי	
will be cut off	nikh-re-tu	וְנִכְרְטוּ	
all	kal	כָּל	
who weigh out	ne-tee-le	וְנִשְׁכָּלוּ	
silver	kha-seph	כֶּסֶף	



And	ve-ha-yah	וְהַיְהוָה
time	ba-et	בְּעֵת
at that	ha-hee	הַהֵעָלָה
I will search	a-chap-pes	אֶחְפֹּשׂ
-	et	וְ
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
with lamps	ban-ne-ro-wt	בְּנֵרוֹת
and punish	u-pha-qad-tee	וְעָנָשׁ
-	al	אֵל
the men	ha-a-na-sheem	הָאֲנָשִׁים
settled	haq-qo-phe-eem	הַקְּוֹפְהֵם
in	al	אֵל
complacency	shim-re-hem	שִׂמְרֵהֶם
who say	ha-o-me-reem	הָאֹמְרֵם
to themselves	bil-va-vam	בְּלִבָּם
will do nothing	lo	לֹ
either good	ye-teev	עֵתָּה
' The LORD	YHVH	יְהוָה
	ve-lo	וְלֹ
or bad '	ya-re-a	עֵתָּה
will be	ve-ha-yah	וְהַיְהוָה
Their wealth	che-lam	חֵלְמָם
plundered	lim-shis-sah	לִישָׁשׂוּ
and their houses	u-vat-te-hem	וְבָתֵיהֶם
laid waste	lish-ma-mah	לִישָׁמוּ
They will build	u-va-nu	וְבָנוּ
houses	vat-teem	בָּתֵיהֶם

Zephaniah 1:12

Zephaniah 1:13

but not	ve-lo	𐤅𐤋
inhabit [them]	ye-she-vu	𐤀𐤃𐤍𐤅
and plant	ve-na-te-u	𐤀𐤏𐤁𐤀𐤕𐤅
vineyards	khe-ra-meem	𐤕𐤀𐤂𐤀𐤌𐤍
but never	ve-lo	𐤅𐤋
drink	yish-tu	𐤀𐤕𐤍𐤅
-	et	𐤅
their wine	ye-nam	𐤀𐤏𐤁𐤀
is near —	qa-ro-wv	𐤕𐤀𐤂𐤀
Day	yo-wm	𐤀𐤕𐤍
of the LORD	YHVH	𐤀𐤕𐤍
The great	hag-ga-do-wl	𐤕𐤀𐤂𐤀
near	qa-ro-wv	𐤕𐤀𐤂𐤀
and coming	u-ma-her	𐤀𐤕𐤍
quickly	me-od	𐤌𐤏
Listen	qo-wl	𐤕𐤀
the Day	yo-wm	𐤀𐤕𐤍
of the LORD !	YHVH	𐤀𐤕𐤍
will be bitter	mar	𐤌𐤏
the cry	tso-re-ach	𐤕𐤀𐤂𐤀
Then	sham	𐤕𐤀
of the mighty	gib-bo-wr	𐤕𐤀𐤂𐤀
day will be	yo-wm	𐤀𐤕𐤍
of wrath	ev-rah	𐤕𐤀𐤂𐤀
a day	hay-yo-wm	𐤀𐤕𐤍
That	ha-hu	𐤕𐤀
a day	yo-wm	𐤀𐤕𐤍

Zephaniah 1:14

Zephaniah 1:15

of trouble	tsa·rah	צַרְהַר
and distress	u·me·tsu·qah	צַרְמֵצֻקָּה
a day	yo·wm	יוֹמִים
of destruction	sho·ah	שׂוֹאָה
and desolation	u·me·sho·w·ah	צַרְמֵשׂוֹוָה
a day	yo·wm	יוֹמִים
of darkness	cho·shekh	חֹשֶׁךְ
and gloom	va·a·phe·lah	וְאֶפְהֵלָה
a day	yo·wm	יוֹמִים
of clouds	a·nan	עָנָן
and blackness	va·a·ra·phei	וְאֶרְפֵּי
a day	yo·wm	יוֹמִים
of horn [blast]	sho·w·phar	שׂוֹפָר
and battle cry	u·te·ru·ah	צְרִיעָה
against	al	עַל
cities	he·a·reem	עָרֵי
the fortified	hab·be·tsu·ro·wt	בְּצֻרֹת
and against	ve·al	עַל
corner towers	hap·pin·no·wt	בְּמִצְדֹת
the high	hag·ge·vo·ho·wt	בְּגִבּוֹרֹת
I will bring such distress	va·ha·tse·ro·tee	וְאֶבְרִיעַ
on mankind	la·a·dam	לְאָדָם
that they will walk	ve·ha·le·khu	וְהֵלְכוּ
like the blind	ka·iw·reem	כְּעִוְרִים
because	kee	כִּי
against the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
they have sinned	cha·ta·u	חָטְאוּ

Zephaniah 1:16

Zephaniah 1:17

will be poured out	ve·shup·pakh	וּשְׁפָךְ
Their blood	da·mam	מַמָּא
like dust	ke·a·phar	כְּעֹפָר
and their flesh	u·le·chu·mam	מִמַּמְצֵי
like dung	kag·ge·la·leem	מִגֵּלְלֵם
nor	gam	גַּם
[Neither] their silver	kas·pam	מִכֶּסֶף
	gam	גַּם
their gold	ze·ha·vam	מִזָּהָב
-	lo	לֹ
will be able	yu·khal	יִשְׁכַּל
to deliver them	le·hats·tsee·lam	לְהַצִּילָם
on the Day	be·yo·wm	בְּיוֹם
wrath	ev·rat	עֲרֵב
of the LORD's	YHVH	יְהוָה
by the fire	u·ve·esh	וּבְעֵשׂ
of His jealousy "	qin·a·to	יְקִינָאֵת
will be consumed	te·a·khel	תִּשְׂחָף
The whole	kal	כָּל
earth	ha·a·rets	הָאָרֶץ
For	kee	כִּי
end	kha·lah	כִּי־יֵאָחַז
indeed	akh	אֲכִי
a sudden	niv·ha·lah	וְיֵאָחַז
He will make	ya·a·seh	וְיַעֲשֶׂה
of	et	עֵת
all	kal	כָּל

Zephaniah 1:18

who dwell	yo·she·ve	יְשֻׁבִים	
on the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ	
Gather yourselves	hit·qo·wo·she·shu	יָשׁוּבוּ	Zephaniah 2:1
gather together	va·qo·wosh·shu	וְשׁוּבוּ	
nation	hag·go·w	גּוֹי	
O shameful	lo	לו	
	nikh·saph	נִכְשָׁף	
before	be·te·rem	מִלְפָּנֶי	Zephaniah 2:2
takes effect	le·det	לְדֵת	
the decree	choq	חֹק	
like chaff	ke·mots	כְּעֵפֶר	
passes	a·var	אָבַר	
and the day	yo·wm	יוֹם	
before	be·te·rem	מִלְפָּנֶי	
	lo	לו	
comes	ya·vo·w	יָבֹא	
upon you	a·le·khem	עָלֵיכֶם	
the burning	cha·ro·wn	חַרְוֵן	
anger	aph	אֵף	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
before	be·te·rem	מִלְפָּנֶי	
	lo	לו	
comes	ya·vo·w	יָבֹא	
upon you	a·le·khem	עָלֵיכֶם	
the Day	yo·wm	יוֹם	
anger	aph	אֵף	
of the LORD's	YHVH	יְהוָה	

Seek	baq-qe-shu	YW-eh-shu
-	et	et
the LORD	YHVH	YHYH
all	kal	kal
you humble	an-ve	an-ve
of the earth	ha-a-rets	ha-a-rets
who	a-sher	a-sher
His justice	mish-pa-to	YH-sha-m
carry out	pa-a-lu	pa-a-lu
Seek	baq-qe-shu	YW-eh-shu
righteousness	tse-deq	tse-deq
seek	baq-qe-shu	YW-eh-shu
humility	a-na-vah	an-va
Perhaps	u-lay	u-lay
you will be sheltered	tis-sa-te-ru	tis-sa-te-ru
on the day	be-yo-wm	be-yo-wm
anger	aph	aph
of the LORD's	YHVH	YHYH
For	kee	kee
Gaza	az-zah	az-zah
abandoned	a-zu-vah	az-va
will be	tih-yeh	tih-yeh
and Ashkelon	ve-ash-qe-lo-wn	ve-ash-qe-lo-wn
left in ruins	lish-ma-mah	lish-ma-mah
Ashdod	ash-do-wd	ash-do-wd
at noon	bats-tsa-ho-ra-yim	bats-tsa-ho-ra-yim
will be driven out	ye-ga-re-shu-ha	ye-ga-re-shu-ha

Zephaniah 2:3

Zephaniah 2:4

and Ekron	ve·eq·ro·wn	וְעֶקְרוֹן	
will be uprooted	te·a·qer	תֵּאָקֵר	
Woe	ho·w	הוֹי	Zephaniah 2:5
to the dwellers	yo·she·ve	יֹשְׁבֵי	
of	che·vel	כַּף	
the seacoast	hay·yam	חַיַּיִם	
O nation	go·w	גוֹי	
of the Cherethites !	ke·re·teem	כִּרְעִיתַיִם	
The word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
is against you	a·le·khem	אֶל־כֶּמֶן	
O Canaan	ke·na·an	כְּנָעַן	
land	e·rets	אֶרֶץ	
of the Philistines :	pe·lish·teem	פְּלִשְׁתִּים	
“ I will destroy you	ve·ha·a·vad·teekh	וְהָאֲבָדְתֶם	
and no one will be	me·en	מִי־עַד	
left ”	yo·wo·shev	יֹשֵׁב	
will become	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה	Zephaniah 2:6
So the seacoast	che·vel	כַּף	
	hay·yam	חַיַּיִם	
[a land of] pastures	ne·wot	נְעוֹת	
with wells	ke·rot	כְּרוֹת	
for shepherds	ro·eem	רֹעִים	
and folds	ve·gid·ro·wt	וְגִידְרוֹתַיִם	
for sheep	tson	צֹאן	
to	ve·ha·yah	וְהָיָה	Zephaniah 2:7
The coast will belong	che·vel	כַּף	

the remnant	lish·e·reet	לִישׁ־עֵרֵֿעַת
of the house	bet	בֵּֿת
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
there	a·le·hem	מֵֿאֵלֶֿהֶֿם
they will find pasture	yir·un	יִצְּֿוּ־רֵֿעָה
among the houses	be·vat·te	בֵּֿת־בָּֿתַּֿי
of Ashkelon	ash·qe·lo·wn	אֲשֶֿׁקֶֿלֹֿן
in the evening	ba·e·rev	בַּֿעֲרֵֿב
They will lie down	yir·ba·tsun	יִצְּֿוּ־בָֿצִֿוּן
for	kee	כִּֿי
will attend to them	yiph·qe·dem	מִֿי־פְּֿנֵֿי
the LORD	YHVH	יְהוָֿה
their God	e·lo·he·hem	אֱ־לֹֿהֵֿם
and restore	ve·shav	וַֿשׁוּב
their captives	she·vu·tam	מִֿתְּֿוֹ־בְּֿרִֿי
“ I have heard	sha·ma·tee	שָֿׁמָֿעִֿי
the reproach	cher·pat	כְּ־פִֿתְּֿוֹן
of Moab	mo·w·av	מֹֿואָב
and the insults	ve·gid·du·phe	וַֿגִּֿיד־דַּֿבָּֿרָֿי
of the Ammonites	be·ne	בְּנֵֿי
	am·mo·wn	אֲ־מֹֿנִֿם
who	a·sher	אִֿישׁ
have taunted	che·re·phu	יְ־בִֿזְּֿוּ
-	et	וְ
My people	am·mee	אֲ־מִֿי
and threatened	vay·yag·dee·lu	וַֿיִּגְּֿדוּ־לֵֿם
	al	עַל



their borders	ge-vu-lam	מגולת
Therefore	la-khen	לכן
live”	chay	חַיִּים
as surely as I	a-nee	כַּאֲשֶׁר
declares	ne-um	אֵלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
“surely	kee	כִּי
Moab	mo-w-av	מוֹאָב
like Sodom	kis-dom	כִּי־סוּדוֹם
will be	tih-yeh	וְהָיָה
and the Ammonites	u-ve-ne	וְהָאֲמוֹנִיִּים
	am-mo-wn	כִּי־מוֹאָב
like Gomorrah —	ka-a-mo-rah	כִּי־גוֹמֹרָה
a place	mim-shaq	מִשְׂאֵל
of weeds	cha-rul	חֲרָלִים
and	u-mikh-reh	וְהָיָה
salt pits	me-lach	מִיַּם־מֶלַח
wasteland	u-she-ma-mah	וְהָיָה
	ad	אֶדְמָה
a perpetual	o-w-lam	מִיָּמִים
The remnant	she-e-reet	שְׂרֵיטֵנוּ
of My people	am-mee	יְהוּדֵינוּ
will plunder them	ye-vaz-zum	וְהָיוּ
the remainder	ve-ye-ter	וְהָיוּ

of My nation	goy	גוים
will dispossess them "	yin·cha·lum	מִיָּדָם יִסָּרֵם

Zephaniah 2:10

This	zot	זוֹת
they shall have	la·hem	מֵהֶם
in return for	ta·chat	כִּי־חָתָוּ
their pride	ge·o·w·nam	מִגִּבְוַת־עֲוֹנָם
for	kee	כִּי־שָׁ
taunting	che·re·phu	יְחַרְפוּ
and mocking	vay·yag·di·lu	וַיִּגְדְּלוּ

	al	עַל
the people	am	עַמֵּי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת

Zephaniah 2:11

will be terrifying	no·w·ra	מִפְּנֵי
The LORD	YHVH	יְהוָה
to them	a·le·hem	מֵעַל־לְפָנֵיהֶם
when	kee	כִּי־שָׁ
He starves	ra·zah	יִצְרָה
-	et	וְעַתָּה
all	kal	כָּל
the gods	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of the earth	ha·a·rets	אֲדֹמַת־הָאָרֶץ
will bow in worship	ve·yish·ta·cha·wu	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ
to Him	lo	לְפָנָיו
each	eesh	בְּיָדָם
in its own place	mim·me·qo·w·mo	מִמְקוֹמֵהֶם
of every	kol	כָּל

shore	ee·ye	ጸ-ጸ-ጸ	
Then the nations	hag·go·w·yim	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
will	gam	ጸጸ	Zephaniah 2:12
“ You too	at·tem	ጸ-ጸ	
O Cushites	ku·sheem	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
be slain	chal·le	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
by My sword	char·bee	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
”	hem·mah	ጸጸጸ	
And He will stretch out	ve·yet	ጸ-ጸ-ጸ	Zephaniah 2:13
His hand	ya·do	ጸ-ጸ-ጸ	
against	al	ጸጸ	
the north	tsa·pho·wn	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
and destroy	vee·ab·bed	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
-	et	ጸ	
Assyria	ash·shur	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
He will make	ve·ya·sem	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
-	et	ጸ	
Nineveh	nee·ne·veh	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
a desolation	lish·ma·mah	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
as dry	tsee·yah	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
as a desert	kam·mid·bar	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
will lie down	ve·ra·ve·tsu	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	Zephaniah 2:14
in her midst	ve·to·w·khah	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
Herds	a·da·reem	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
of every kind	kal	ጸጸ	
creatures	chay·to	ጸ-ጸ-ጸ-ጸ-ጸ	
	go·w	ጸ-ጸ-ጸ	

Both	gam	ጠፎ
the desert owl	qa-at	ቸጵ-ዓ
and	gam	ጠፎ
screech owl	qip-pod	ቸጵ-ዓ
atop her [pillars]	be-khaph-to-re-ha	ወጵ-ገገ-ቸጵ-ዓ
will roost	ya-lee-nu	ሃላ-ላ-ኒ
Their calls	qo-wl	ቸጵ-ዓ
will sound	ye-sho-w-rer	ሃ-ሻ-ወ-ረ-ረ
from the window	ba-chal-lo-wn	ባ-ሻ-ላ-ሎ-ወ-ን
but desolation	cho-rev	ሪ-ሪ-ቮ
will lie on the threshold	bas-saph	ባ-ሶ-ፍ
for	kee	ጵ
the beams of cedar	ar-zah	ወጵ-ገገ-ሪ
He will expose	e-rah	ወጵ-ገገ-ዐ
This	zot	ቸጵ-ገ
city	ha-eer	ገ-ወ-ዐ-ወጵ
carefree	ha-al-lee-zah	ወጵ-ገ-ላ-ላ-ሪ-ሪ-ሪ
that dwells	hay-yo-wo-she-vet	ሃ-ሃ-ዐ-ወ-ሻ-ቲ-ቲ
securely	la-ve-tach	ላ-ቲ-ቲ-ሻ
that thinks	ha-o-me-rah	ወጵ-ገገ-ጠፎ-ወጵ
to herself :	bil-va-vah	ወጵ-ባ-ባ-ሻ-ሻ
“ I [am it]	a-nee	ወጵ-ኒ
and [there is] none	ve-aph-see	ቸጵ-ፍ-ሻ-ሻ
besides me ”	o-wd	ወጵ-ወጵ
what	ekh	ሻ-ሻ-ሪ
she has become	ha-ye-tah	ወጵ-ሃ-ቲ-ሻ
a ruin	le-sham-mah	ላ-ሻ-ሻ-ሻ

a resting place	mar·bets	מבטת	
for beasts	la·chay·yah	לחיה	
Everyone	kol	כול	
who passes	o·w·ver	עובר	
by her	a·le·ha	לע	
hisses	yish·roq	ישרוק	
and shakes	ya·nee·a	ענא	
his fist	ya·do	עצמו	
Woe	ho·w	הוה	Zephaniah 3:1
rebellious	mo·re·ah	מרה	
and defiled !	ve·nig·a·lah	ונגלה	
to the city	ha·eer	העיר	
of oppressors	hay·yo·w·nah	היונה	
no	lo	ל	Zephaniah 3:2
She heeded	sha·me·ah	שמעה	
voice	be·qo·wl	בקול	
no	lo	ל	
she accepted	la·qe·chah	לקחה	
correction	mu·sar	מסר	
in the LORD	ba·YHVH	ביהוה	
She does not	lo	ל	
trust	va·ta·chah	בטחה	
to	el	אל	
her God	e·lo·he·ha	אלהיה	
she has not	lo	ל	
drawn near	qa·re·vah	קרבה	
Her princes	sa·re·ha	סריסיה	Zephaniah 3:3

-	ve-qir·bah	ደቅባር-ባ
lions	a-ra-yo·wt	አረሃወ
are roaring	sho·a·geem	ሞላጊዳ
her judges [are]	sho·phe·te·ha	ደቅ-ጳውሎስ
wolves	ze·e·ve	ረሀቲ
evening	e·rev	ቀንጣ
nothing	lo	ሉ
leaving	ga·re·mu	ሃጣጥ
for the morning	lab·bo·qer	ባ-ባ-ባ
Her prophets	ne·vee·e·ha	ደቅ-ሃይ-ሃይ
are reckless	po·cha·zeem	ሞላ-ገ-ገ-ገ
men	an·she	ሰላሳ
faithless	bo·ge·do·wt	ተረፈ-ባ
Her priests	ko·ha·ne·ha	ደቅ-ካ-ካ
profane	chil·le·lu	ሃ-ሃ-ገ-ገ
the sanctuary	qo·desh	ሠ-ፊ-ግ
they do violence to	cha·me·su	ሃቆ-ጣ-ገ
the law	to·w·rah	ደቅ-ሃ-ሃ
The LORD	YHVH	ደቅ-ሃ-ሃ
is righteous	tsad·deeq	ግ-ሰ-ገ-ገ
within her	be·qir·bah	ደቅባር-ባ
no	lo	ሉ
He does	ya·a·seh	ደቅ-ሠ-ግ-ሃ
wrong	aw·lah	ደቅ-ሃ-ግ
morning	bab·bo·qer	ባ-ባ-ባ
by morning	bab·bo·qer	ባ-ባ-ባ
His justice	mish·pa·to	ሃ-ጳ-ግ-ጣ

Zephaniah 3:4

Zephaniah 3:5

He applies	yit·ten	የተጎ
at dawn	la·o·wr	ገሃጎ
He does not	lo	ጎ
fail	ne·dar	ገጎጎ
no	ve·lo	ጎጎ
know	yo·w·de·a	ጎጎጎ
yet the unjust	aw·val	ጎጎ
shame	bo·shet	ተሠሪ
“ I have cut off	hikh·rat·tee	ተገገገ
the nations	go·w·yim	ጎጎጎ
are destroyed	na·sham·mu	ጎጎጎ
their corner towers	pin·no·w·tam	ጎጎጎ
I have made	he·che·rav·tee	ተሠሪጎጎ
their streets {deserted}	chu·tso·w·tam	ጎጎጎጎጎ
with no one	mib·be·lee	ተሠሪጎጎ
to pass through	o·w·ver	ጎጎጎ
are laid waste	nits·du	ጎጎጎ
Their cities	a·re·hem	ጎጎጎጎጎ
with no	mib·be·lee	ተሠሪጎጎ
man	eesh	ሠጎጎ
no	me·en	የጎጎጎ
inhabitant	yo·wo·shev	ሠጎጎ
I said	a·mar·tee	ተገገጎጎ
‘ Surely	akh	ሠጎጎ
you will fear	tee·re·ee	ተገገጎጎ
Me	o·w·tee	ተገጎጎ
and accept	tiq·chee	ተገጎጎጎ

Zephaniah 3:6

Zephaniah 3:7

correction '	mu-sar	ጠቁሃጠ
would not	ve-lo	ጸላ
be cut off	yik-ka-ret	ተባሠገ
Then her dwelling place	me-o-w-nah	ጠቁሃጠ
[despite] all	kol	ሥ
for which	a-sher	ባሠጸ
I punished	pa-qad-tee	ጸታጸ-ጸ
her	a-le-ha	ጸታሥ
But	a-khen	ካሠጸ
they rose early	hish-kee-mu	ሃጠጸ-ሠሠጸ
to corrupt	hish-chee-tu	ሃጸጸ-ጸሠጸ
all	kol	ሥ
their deeds	a-lee-lo-w-tam	ጠቁሃሥጸሥ
Therefore	la-khen	ካሠሥ
wait	chak-ku	ሃሠጸ
for Me "	lee	ሥ
declares	ne-um	ጠጸጸ
the LORD	YHVH	ጸሃጸጸ
" until the day	le-yo-wm	ጠሃጸሥ
I rise	qu-mee	ጸጠሃጸ
to testify	le-ad	ጸጸሥ
For	kee	ሥ
My decision	mish-pa-tee	ጸጸጸ-ሠጠጠ
is to gather	le-e-soph	ጸጸጸሥ
nations	go-w-yim	ጠጸሃጸ
to assemble	le-qa-ve-tsee	ጸጸጸጸ-ሥ
kingdoms	mam-la-kho-wt	ተሃሠጠጠጠ

Zephaniah 3:8



to pour out	lish·pokh	לשׁוּׁךְ
upon them	a·le·hem	מֵעַל־לָהֶם
My indignation —	za·mee	זַמְּיָי
all	kol	כָּל
My burning anger	cha·ro·wn	חַרְוֹן
	ap·pee	אֶפְעֵי
For	kee	כִּי
by the fire	be·esh	בַּאֵשׁ
of My jealousy	qin·a·tee	קִינְאָתִי
will be consumed	te·a·khel	תֵּאֶכֶל
all	kal	כָּל
the earth	ha·a·rets	הָאָרֶץ
For	kee	כִּי
then	az	אִז
I will restore	eh·pokh	אֶשְׁׁבֵר
to	el	אֵל
the peoples	am·meem	אֲמֵמִים
lips	sa·phah	שִׁפְהָם
pure	ve·ru·rah	וְרֹאֵם
may call	liq·ro	יִקְרָאוּ
that all	khul·lam	כָּל־לַמָּוֶלַד
upon the name	be·shem	בְּשֵׁם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and serve Him	le·a·ve·do	לְעַבְדוֹ
shoulder	she·khem	מִשְׁכָּמֵם
to shoulder	e·chad	אֶחָד
From beyond	me·e·ver	מֵעֵבֶר

Zephaniah 3:9

Zephaniah 3:10

the rivers	le-na-ha-re	לנחרי
of Cush	khush	כוש
My worshipers	a-ta-ray	ארתו
people	bat	בט
My scattered	phu-tsay	פוטסאי
will bring Me	yo-w-vi-lun	יווילון
an offering	min-cha-tee	מנחת
day	bay-yo-wm	מיומ
On that	ha-hu	ההוא
you will not	lo	ל
be put to shame	te-vo-wo-shee	תבושו
for any	mik-kol	מכל
of the deeds	a-lee-lo-ta-yikh	אללותאיך
by which	a-sher	אשר
you have transgressed	pa-sha-at	פושע
against Me	bee	ב
For	kee	כ
then	az	אז
I will remove	a-seer	אסיר
from among you	miq-qir-bekh	מקירבכם
those who rejoice	al-lee-ze	אללז
in their pride	ga-a-va-tekh	גאבתכם
and you will never	ve-lo	ול
again	to-w-si-phae	תושיפה
be haughty	le-ga-ve-hah	לגבה
	o-wd	וד
mountain	be-har	בהר

Zephaniah 3:11

on My holy	qad-shee	קדש	
But I will leave	ve-hish-ar-tee	כי־אני־אֶעֱזָב	Zephaniah 3:12
within you	ve-qir-bekh	אֶעֱזָבְךָ	
people	am	אֶמְצָא	
a meek	a-nee	אֶמְצָא	
and humble	va-dal	וְדָל	
and they will trust	ve-cha-su	וְיִשְׁתָּכְנִי	
in the name	be-shem	מִשְׁמֵ	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
The remnant	she-e-reet	שְׂרֵיט	Zephaniah 3:13
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
will no longer	lo	עֲשֶׂה	
do	ya-a-su	יַעֲשׂוּ	
wrong	aw-lah	אֲוִל	
[or]	ve-lo	וְלֹא	
speak	ye-dab-be-ru	יְדַבְּרוּ	
lies	kha-zav	כִּזְבוֹ	
nor will	ve-lo	וְלֹא	
be found	yim-ma-tse	יִמָּצֵא	
in their mouths	be-phee-hem	מִפִּי־הֵמָּה	
tongue	le-sho-wn	לִשְׁוֹן	
a deceitful	tar-meet	תַּרְמֵית	
But	kee	כִּי	
they	hem-mah	הֵמָּה	
will feed	yir-u	יִרְעוּ	
and lie down	ve-ra-ve-tsu	וְיָנִיחוּ	
with no one	ve-en	עִיֵּם	

to make them tremble ”	ma·cha·reed	𐤌𐤓𐤕𐤓𐤓𐤓𐤓	
Sing for joy	ran·nee	𐤓𐤓	Zephaniah 3:14
O Daughter	bat	𐤁𐤕	
of Zion	tsee·yo·wn	𐤕𐤓𐤕𐤓	
shout aloud	ha·ree·u	𐤕𐤓𐤕𐤓	
O Israel !	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤕𐤓	
Be glad	sim·chee	𐤓𐤓𐤓𐤓	
and rejoice	ve·a·le·zee	𐤕𐤓𐤕𐤓	
with all	be·khal	𐤁𐤕	
your heart	lev	𐤁𐤕	
O Daughter	bat	𐤁𐤕	
of Jerusalem !	ye·ru·sha·lim	𐤕𐤓𐤕𐤓	
has taken away	he·seer	𐤕𐤓𐤕𐤓	Zephaniah 3:15
The LORD	YHVH	𐤕𐤓𐤕𐤓	
your punishment	mish·pa·ta·yikh	𐤕𐤓𐤕𐤓	
He has turned back	pin·nah	𐤕𐤓𐤕𐤓	
your enemy	o·ye·vekh	𐤕𐤓𐤕𐤓	
King	me·lekh	𐤕𐤓𐤕𐤓	
Israel’s	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤕𐤓	
the LORD	YHVH	𐤕𐤓𐤕𐤓	
is among you	be·qir·bekh	𐤕𐤓𐤕𐤓	
no	lo	𐤕𐤓𐤕𐤓	
will you fear	tee·re·ee	𐤕𐤓𐤕𐤓	
any harm	ra	𐤕𐤓𐤕𐤓	
longer	o·wd	𐤕𐤓𐤕𐤓	
day	bay·yo·wm	𐤕𐤓𐤕𐤓	Zephaniah 3:16
On that	ha·hu	𐤕𐤓𐤕𐤓	

they will say	ye-a-mer	ימאמ
to Jerusalem :	lee·ru·sha·lim	לירושלם
“ Do not	al	ל
fear	tee·ra·ee	תירא
O Zion	tsee·yo·wn	ציון
do not	al	ל
fall limp	yir·pu	יפולו
let your hands	ya·da·yikh	ידאי
The LORD	YHVH	יהוה
your God	e·lo·ha·yikh	אלהיך
is among you	be·qir·bēkh	ביןך
He is mighty	gib·bo·wr	גבור
to save	yo·wo·shee·a	ישוע
He will rejoice	ya·sees	ישמח
over you	a·la·yikh	עלך
with gladness	be·sim·chah	שמחה
He will quiet [you]	ya·cha·reesh	ישקט
with His love	be·a·ha·va·to	בחבה
He will rejoice	ya·geel	ישמח
over you	a·la·yikh	עלך
with singing ”	be·rin·nah	בשירה
who grieve	nu·ge	גועלי
over the appointed feasts	mim·mo·w·ed	ממועד
“ I will gather	a·saph·tee	אסף
those among you	mim·mekh	ממך
so that	ha·yu	יהיו
you will no longer suffer	mas·et	תסב

Zephaniah 3:17

Zephaniah 3:18

	a·le·ha	לְהַאֲלֵהוּ
reproach	cher·pah	לְחַרְפּוֹתָם
Behold	hin·nee	וְהִנֵּה
I will deal	o·seh	לְעֵשׂוֹתָם
-	et	וְ
with all	kal	כָּל
who afflict you	me·an·na·yikh	שֶׁמְאַחֲזֵם
time	ba·et	בְּעֵת
at that	ha·hee	הַהֵיאָזֶה
I will save	ve·ho·wo·sha·tee	וְיִשְׁעוּ
-	et	וְ
the lame	hats·tso·le·ah	לְעֵשׂוֹתָם
the scattered	ve·han·nid·da·chah	לְעֵשׂוֹתָם
and gather	a·qab·bets	וְיִקְבְּצוּ
and I will appoint	ve·sam·teem	וְיִסְמְכוּ
praise	lit·hil·lah	לְשִׁבְחָם
and fame	u·le·shem	וְלִשְׁמָם
throughout	be·khal	כָּל
the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ
for the disgraced	ba·she·tam	לְעֵשׂוֹתָם
time	ba·et	בְּעֵת
At that	ha·hee	הַהֵיאָזֶה
I will bring	a·vee	וְיָבִיאוּ
you in	et·khem	לְעִמְכֶם
yes, at that time	u·va·et	בְּעֵת
I will gather	qab·be·tsee	וְיִקְבְּצוּ
you	et·khem	לְעִמְכֶם

Zephaniah 3:19

Zephaniah 3:20

For	kee	כֶּשׁ
I will give	et·ten	תֵּן
you	et·khem	מִשְׁתַּתֵּן
fame	le·shem	מִשְׁמֵךְ
and praise	ve·lit·hil·lah	וְלִתְהַלֵּל
among all	be·khol	כֹּל
the peoples	am·me	כָּל־עַמֵּי
of the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ־הָאָדָמָה
when I restore	be·shu·vee	כִּי־אֶשְׁבֹּרְכֶם
-	et	תֵּן
your captives	she·vu·te·khem	מִשְׁבֻּתֵיכֶם
before your very eyes "	le·e·ne·khem	מִשְׁבֻּתֵיכֶם־בְּעֵינֵיכֶם
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה